

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 45 (1998)  
**Heft:** 11-12

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Thuner Zivilschützer pflegten Betagte

## Praxiserfahrung durch nichts zu ersetzen

In Notsituationen kann der Zivilschutz für Betreuung und Pflegeaufgaben eingesetzt werden. In den Kursen des Zivilschutzes muss man sich jedoch in vielen Bereichen auf die Theorie beschränken. Das Betagtenheim Schöneegg in Thun ermöglichte einzelnen Angehörigen der ZSO Thun, die erworbenen Kenntnisse praktisch umzusetzen.

DANIEL BECK

Vom 16. bis 19. Juni standen 20 Angehörige der örtlichen ZSO im Thuner Betagtenheim Schöneegg im Einsatz. Nachdem sie sich unter Anleitung des Heimpersonals Kenntnisse in der Betagtenbetreuung angeeignet hatten, übernahmen sie am letz-

ten Einsatztag selbst die Leitung des Heims, begleiteten die Betagten bei den Aktivitäten des täglichen Lebens, machten Spaziergänge mit ihnen und brachten sie abends zu Bett. An diesem Tag waren die Zivilschützer – die meisten sind selbst nicht in Pflegeberufen tätig – praktisch auf sich allein gestellt. Lediglich zwei Pflegerinnen blieben im Heim, damit in medizinischen Notfällen nicht auf fachkundige Hilfe verzichtet werden musste.

### Schon letztes Jahr ein Erfolg

Bereits im vergangenen Jahr hatte die ZSO Thun drei Tage lang für die Bewohner des Betagtenheims gesorgt. Dank der dabei gewonnenen Erfahrungen lief der zweite Einsatz schon viel problemloser ab. «Die Arbeit im Betagtenheim ermöglicht den Zivilschützern, ihre Kenntnisse in die Praxis umzusetzen. Praxisbezogene Tätigkeiten sind leider allzu selten», sagt Urs Niklaus, bei der ZSO Thun für Planung und Koordination zuständig. Auch für Heimleiterin Lotte Thönen hatte der Einsatz posi-

tive Seiten, wurde mit diesem Einsatz doch dem ganzen Heimpersonal ein Ausflugstag ermöglicht.

Ein grosser Teil der freiwillig im Einsatz stehenden Zivilschützer leistete schon zum zweitenmal Dienst im «Schöneegg». So hatten sich die Heimbewohner schon etwas an die ungewohnten Pfleger gewöhnt. Am Anfang gab es nämlich durchaus noch Berührungängste: «Einige Heimbewohnerinnen wollten sich zunächst partout nicht von «diesen Soldaten», wie sie sagten, waschen lassen», berichtet Lotte Thönen. Doch schliesslich hätten die Pensionäre den Service aller Dienstleistenden sichtlich genossen.

### Dienstübergreifender Einsatz

Nebst den Angehörigen des Sanitätsdienstes konnten auch Angehörige des Bevölkerungsschutzes, des Betreuungs- und Versorgungsdienstes wertvolle praktische Erfahrungen machen. So standen fünf der Männer in der Küche. Bei jeder Mahlzeit mussten sie 60 Portionen für Pensionäre

und Personal bereitstellen. Beim Frühstück galt es, alle Sonderwünsche der Pensionäre zu berücksichtigen.

Zweimal haben die ZSO Thun und das Betagtenheim Schöneegg nun schon zusammengearbeitet, und beide Seiten können sich aufgrund der gemachten positiven Erfahrungen weitere Einsätze durchaus vorstellen. ▢



FOTO: ZVG

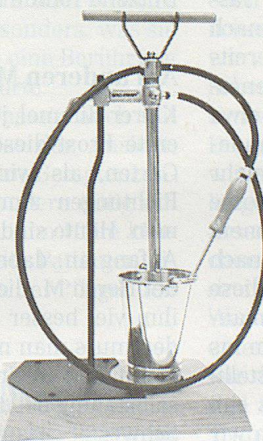
Dank dem Einsatz der Zivilschützer kam das Heimpersonal zu einer willkommenen Verschnaufpause.

## Probleme mit pneumatischen Hebekissen?

- Reparatur Schnellservice
- Original Ersatzteile
- Kompetente Beratung



HYDREL AG  
Abt. Pneumatik  
8590 Romanshorn  
Telefon 071 466 66 66  
Fax 071 466 66 80



## Geschenk-Artikel Eimerspritze miniature

funktionstüchtig  
Höhe inkl. Holzsockel 36 cm  
Messing-eimer  
Gravur nach Wunsch  
Herstellung und Verkauf

**MAURER**

Feuerwehrtechnik  
Chräenbachstrasse 6  
5621 Zufikon  
Tel. 056 633 46 04  
Fax 056 633 78 73  
E-Mail:maurerfw@bluewin.ch